

舊約聖經七卷希臘文經書的背景和訊息

猶太人與天主教的聖經書目，在數目及劃分上不同，在我們所有的**舊約四十六卷**中，它們只有三十九卷。猶太人把經書分成三類，即法律書（Torah）、先知書（Nevi'im）及雜集（Ketuvim）。法律書亦即梅瑟五書。先知書有前後之分，前者有：蘇、民、撒上下、列上下；後者有：依、耶、則及十二小先知書。雜集包括：詠、箴、約、「五卷書」（Megillot 即歌、盧、哀、訓、艾）、達、厄上下、編上下。由上所述，我們可以清楚地看出，猶太人將**多、友、巴、智、德、加上下**共七書，拒之於聖經書目之外，他們這種作法的依據或原則，按後期的文件所知如下：諸凡：1）內容有部分與「法律」不協調，2）非以希伯來文所寫，並未保存原文，3）或在厄斯德拉之後所寫的書，都非聖經。基督新教亦隨猶太人的舊約書目。

耶穌運用了一切猶太人所承認的聖經。宗徒們只採用希臘文的七十賢士譯本，因為那是宗徒們傳教講道所用的主要語言。而這希臘譯本正是為那些僑居在外（巴力斯坦之外）已不諳希伯來文（阿刺美文）的猶太人所譯的希臘譯本。這譯本始於公元前第三世紀，大約於公元前二世紀後半葉已完全竣工。

天主教會與猶太人所共認的舊約經書，被稱為**首正經**（Protocanonicals），而那些只見於舊約希臘文譯本，並被教會所承認為正典的舊約其他經書，則被稱為**次正經**（Deuterocanonicals）。天主教自起初即毫無區別地承認及利用了聖經上的首正經及次正經，至第四世紀才有些人受亞大納修（St. Athanasius 295-373）及熱羅尼莫（St. Jerome 347-419）的影響，以為只應承認猶太聖經書目（*Hebraica Veritas*），但這只是理論方面的個人意見，實際上教會當局始終都接納了現有的全部聖經，更在脫利騰大公會議（Council of Trent 1546）隆重確認及頒佈了教會歷來的這一信念。

（參看思高《聖經辭典》2087）

瑪加伯上 (Book of Maccabees I)

本書記載猶太人在瑪加伯兄弟三人（猶大 Judas，約納堂 Johnathan，西滿 Simon）的領導下，為民族和宗教自由而作的四十年戰事（175-134）。敘利亞色婁苛王朝（Seleucid）的安提約古第四（Antiochus IV）設法利用希臘文化及多神教排除猶太教，瑪塔提雅（Mattathias）司祭遂和他的兒子們，以及一切忠誠的猶太人開始反抗敘利亞。三子猶大瑪加伯擊敗了敘利亞的三個國王（Antiochus IV 安提約古四世、Antiochus V 安提約古五世和 Demetrius I 德默特琉一世），解放了耶路撒冷，重新祝聖聖殿（建立聖殿重建節 Hanukkah），並與羅馬結盟，以抗衡敘利亞的希臘人。他作戰陣亡後，其弟約納堂以靈巧的手腕，利用敘利亞國內的紛亂，成功解救了猶太民族。約納堂其後被敘利亞軍捕獲及殺害，其兄息孟卻繼續以戰爭和外交談判的手腕，達成本族和宗教的完全獨立，更成為大司祭（142）和國王（140）。他死後，兒子依爾卡諾（Hyrcanus 134-104）繼父位，在任期間，曾摧毀撒瑪黎雅人建在革黎斤山上的聖殿（128），種下猶太人和撒瑪黎雅人間的深仇大恨。

本書作者認為猶太人的宗教，好像全在於遵守梅瑟法律及盟約的規條上（2:19-22,27; 3:21 等）。為保守法律不惜用武力攻打異族（2:64-66），又不惜消滅本族犯法的人（2:23, 24,44-47）。瑪加伯家族雖然戰勝了外來的異教危險，但國內卻出現了另一個危險：即由約納堂以來，政治與宗教的主權為一人兼管。其後抱著狹隘的民族主義作君王兼大司祭的領袖，時以政治勢力，來威脅鄰邦的民族歸附猶太教，遵守舊約法律；同時，另一方面猶太民族中出現了一些熱心的黨派（尤其法利塞派），極力反對世俗化的大司祭。巴力斯坦的猶太人並沒有把這兩卷書收錄於自己的正經書目內，大概是定立正經書目時，法利塞人不讚同由瑪加伯家族所出生的阿斯摩乃王朝（Hasmonean Dynasty）。

選讀：加上 4:36-51 光復聖殿（參看加下 10:1-8）

猶大和他的兄弟們說：「看，我們的敵人業已粉碎，我們要上去清潔聖所，再行祝聖禮。」於是全體軍隊集合，齊上熙雍山。當他們看見聖所荒蕪，祭壇被玷污，門戶被焚毀，庭院生滿小樹，像在樹林或山上生長的一般，廂房都已倒塌，便撕裂了衣服，大聲哀哭，頭上撒灰，俯首在地；號角一響，他們便向天哀號。那時猶大派人去攻打那些住在堡壘裡的人，直到聖所清潔了為止。然後又選定了聖潔和熱愛法律的司祭；這些司祭便清潔聖殿，將被玷污的石頭，拋到污穢的地方。他們商議，該怎樣處理被玷污的全燔祭壇；終於想出了一個好主意，就是將祭壇毀壞，免得常存著為異民玷污的恥辱。於是就將祭壇拆毀了，將那些石頭安放在聖殿山上一個適當的地方，直到一位先知來到，再另行安排。他們按法律用整塊石頭，照原先的樣式，另修了一座新祭壇。將聖所及聖殿內部都修飾好，也祝聖了庭院，又製造了新的聖器，將燈台、香壇、供桌，搬進聖殿。在香壇上獻香，又點著了燈台上的燈，在殿裡放光。在供桌上放上餅，將帳幔掛起來；他們應作的一切工作，於是完成。瑪加伯及他的部下在上主領導之下，收復了聖殿和京城。

（加下 10:5-6,8 正在外邦人玷污聖殿的那記念日，他們舉行了潔殿禮，即「基色婁」月二十五日；按著舉行帳棚節的儀式，興高彩烈地慶祝了八天；並且大家一致表決，規定猶太全國人民應每年舉行這慶節。）

瑪加伯下 (Book of Maccabees II)

此書雖稱為「加下」，但實際上與「加上」毫無關係，而是論及猶大瑪加伯英雄作為的另一個平行敘述，並未講及猶大其他兄弟的歷史。本書也載有許多加上所無，但也很重要的內容，如約櫃的傳說 (2:1-12)，一母七子殉道 (7:1-41 復活和永生的信念)，為亡者獻祭 (12:38-45「煉靈」)，諸聖代禱 (15:11-17)。書中首次出現「猶太教」(Judaism) 一名稱 (2:21; 8:1; 14:38)。本書未被列入猶太人的聖經正典書目內，因為是以希臘文寫成。

選讀：加下 12:38-45 為亡者獻祭

事後，猶大率領兵馬，到了阿杜藍城；因為已到第七日，他們就在那裡照例自潔，過了安息日。第二天，由於事不宜遲，猶大的部隊便出去收殮陣亡的屍體，好把他們安葬在祖墳裡，與親族在一起。當時在每個死者的內衣下，發現都有雅木尼雅偶像的符籙，這原是法律禁止佩帶的；眾人便都明白這正是他們陣亡的原因。於是眾人稱讚秉公審判及揭示隱密的上主，同心哀禱，求使所犯過惡，得以完全赦免。隨後，英勇的猶大勸勉民眾避免犯罪，因為人都親眼看見這些陣亡者因罪所受的罰。於是大眾募集了二千銀「達瑪」，送到耶路撒冷作贖罪祭的獻儀：他作的是一件很美妙高超的事，因為他想念著復活；如果他不希望那些死過的人還要復活，為亡者祈禱，便是一種多餘而糊塗的事。何況，他還想到為那些善終的人保留下的超等報酬：這實在是一個聖善而虔誠的思想。為此，他為亡者獻贖罪祭，是為叫他們獲得罪赦。

友弟德傳 (Book of Judith)

本書是舊約裡一部帶有傳奇性的傳記。當中提到的歷史成分，一直被人質疑其真確性；這可謂一部假借歷史寫成的訓誨小說，內容講述亞述王拿步高 (!) 下令他的最高統帥敖羅斐乃領兵西征，直達以色列境內，圍攻一座名叫拜突里雅的城市。最後，天主藉一名寡婦友弟德，解了拜城的圍。她深入敵境，以自己的姿色計誘敖羅斐乃，把他殺死，勝利回城後，以民乘勝追擊敵人，大獲勝利。

選讀：友 13:14,17-20；15:8-10 友弟德勝利歸來，獲民眾稱讚

友弟德大聲對他們說：「讚美天主！讚美，讚美天主！他不但沒有從以色列家收回他的仁慈，今夜反藉著我的手，粉碎了我們的敵人。」民眾聽了，不勝驚奇，都俯伏在地，朝拜天主，同聲說道：「今日使你民族的敵人化為烏有的，我們的天主啊！你是應受讚美的！」敖齊雅對她說：「我女！全世界婦女中，你分外應受至高者天主的祝福！創造天地的上主，領你割取我們的敵人統帥頭顱的天主，應受讚美！在永遠記得天主能力的人心中，不會忘記你的信心。你不忍見我們民族所受的屈辱，竟不顧惜你的性命，出去挽救我們的危亡，在我們的天主面前，履行正道；希望天主永遠使你獲得光榮，賜與你幸福！」民眾答說：「但願如此！但願如此！」

約雅金大司祭，以及耶路撒冷元老院的長老，都來觀賞上主對以色列行的奇恩，及看望友弟德向她致賀。眾人一來到她那裡，就一致稱讚她說：「你是耶路撒冷的榮耀，你是以色列的大喜樂，你是我們民族的大光榮，你親手完成了這一

切，你為以色列做了奇蹟異事，天主也因你而喜悅。願你永遠為全能的上主所祝福！」全體民眾回答說：「但願如此！」

（比較友 13:18「全世界婦女中，你分外應受至高者天主的祝福」與路 1:42「在女人中你是蒙祝福的」；早期教父們已視友弟德為聖母瑪利亞的預像，15:9「你是耶路撒冷的榮耀，你是以色列的大喜樂，你是我們民族的大光榮……」被用作對聖母的稱讚；參看聖母無玷始胎節晚禱對經；聖亞豐素 Saint Alphonsus de Ligouri, *Le Glorie di Maria*；四世紀拉丁聖歌 *Tota Pulchra Es*）

多俾亞傳 (Book of Tobit)

本書記載多俾亞兩父子的故事（思高譯父名為「托彼特」，以辨別其兒子「多俾亞」）。托彼特敬畏天主，濟貧埋屍，卻慘遭失明之苦。親朋都譏笑他行善無善報，反而遭殃。他有一個遠方親戚，其女兒撒辣孝順純潔，可是她的先後七個丈夫，都在初夜完婚以前，被魔鬼害死。托彼特和撒辣二人，都不約而同哀求天主，辣法耳天使把二人的祈禱轉獻於天主台前。老托彼特打發兒子多俾亞到遠方，收回他昔日托給加貝羅保管的一大批存款。辣法耳天使化身多俾亞的同行者，助他一臂之力，更令他順利和撒辣結成夫婦，收回父親的存款，平安回到家中。多俾亞更按天使的話治好父親的視力，而天使卻表露身分後消失。本書內容幾乎包含舊約全部要理和重要誡命，尤其指出婚姻的神聖性。

選讀：多 12:6-15 辣法耳天使的訓誨

你們該讚美天主，感謝他，顯揚他！該在眾人前把他為你們所做的一切好事歸功於他，為讚美歌頌他的聖名；該向眾人隆重地宣示天主的工程，不要遲緩感謝他！隱藏君王的秘密固然是好，但對天主的工程，卻應該隆重地宣示和公認。你們行善，凶禍便不會臨於你們。祈禱與齋戒固然是善功，但秉義施捨卻超過前二者；秉義而少有，勝於不義而多有；施捨救濟，勝於儲蓄黃金，因為施捨救人脫免死亡，且滌除一切罪惡。施捨行義的人必享高壽；犯罪與行不義的人，便是仇視自己的生命。我要向你們說出全部真情，決不向你們隱藏什麼。我已經向你們說過：隱藏君王的秘密固然是好，但傳揚天主的工程卻是應當的。當你和撒辣祈禱時，我便把你們的懇求呈到上主的榮耀前；當你埋葬死者時，我也同樣地在你左右。當你毫不躊躇地起來，放下你的飲食，去埋葬那死者的時候，我便被差遣來試探你，同時天主也派遣我來醫治你和你的兒媳撒辣。我是辣法耳，是在上主的榮耀前，侍立往來的七位天使之一。

〔七位天使即：彌額爾（Michael 誰相似天主）、加俾額爾（Gabriel 天主的勇力）、辣法耳（Raphael 天主醫治）、烏黎爾（Uriel 天主是我的光明）、辣古爾（Raguel 天主的朋友）、撒辣克爾（Zerachiel 天主照耀）、勒米爾（Remiel 天主的仁慈）〕

多 8:5-9 多俾亞與撒辣祈禱成婚

多俾亞便開始祈禱說：「我們祖宗的天主，你是應受讚美的！你的名號是世世代代應受頌揚的。諸天及你的一切造物，都應讚頌你於無窮之世。是你造了亞當，是你造了厄娃作他的妻子，作他的輔助和依靠，好從他們二人傳生人類。你曾說過：一人獨處不好，我要給他造個相稱的助手。上主，現在我娶我這個

妹妹，並不是由於情慾，而是出自純正的意向。求你憐憫我和她，賜我們白頭偕老！」他們互相答說：「阿們！阿們！」

智慧篇 (Book of Wisdom)

本書內容大致可分三部份：第一部份 (1-5)：勸勉人要盡力追求智慧，因為智慧對人生有很大的益處；第二部份 (6-9)：申述智慧在撒羅滿君王身上所有的作為；第三部份：(10-19) 說明並強調智慧是人類生活的指南，她格外是猶太民族的導師，因為是她拯救了百姓；相反的，那些敬拜邪神偶像的人們，卻受了嚴重的懲罰。

選讀：智 3:1-9; 4:7-15 義人的幸福 (殯葬禮儀讀經)

義人的靈魂在天主手裡，痛苦不能傷害他們。在愚人看來，他們算是死了，認為他們去世是受了懲罰，離我們而去，彷彿是歸於泯滅；其實，他們是處於安寧中；雖然在人看來，他們是受了苦；其實，卻充滿著永生的希望。他們受了些許的痛苦，卻要蒙受絕大的恩惠，因為天主試驗了他們，發覺他們配作自己的人：他試煉了他們，好像爐中的黃金；悅納了他們，有如悅納全燔祭。他們蒙眷顧時，必要閃爍發光，有如禾楷間往來飛馳的火花。他們要審判萬國，統治萬民，上主要永遠作他們的君王。倚恃上主的人，必明白真理；忠信於上主之愛的人，必與他同住，因為恩澤與仁慈，原歸於他所選拔的人。

義人縱或夭折，亦必獲享安息。因為，可敬的老年並不在於高壽，也不在於以年歲來衡量；其實，人的老年是在於有智慧，高壽是在於生活純潔。這樣的人悅樂了天主，也為天主所愛，因他生活在罪人中間，所以天主把他接去。他被接去，免得邪惡改變了他的心意，虛偽迷惑了他的心靈；因為罪惡的蠱惑，使人喪失天良；情慾的風暴，毀壞純樸的心靈。他在短期內成為完人，與滿享高壽無異。他的靈魂使天主悅樂，因此，天主迅速將他從邪惡之中提去。世人見了，並不明瞭，也不存心細想：他揀選的人，必獲恩寵和仁慈；對他虔誠的人，必蒙眷顧。

智 1:13-15; 2:23-24 死亡的奧秘 (常年期乙年第十三主日)

因為天主並未造死亡，也不樂意生靈滅亡。他造了萬物，為叫它們生存；世上的生物都有生命力，本身都沒有致命的毒素，陰府在地上也沒有權勢；因為正義是不死不滅的。(……) 其實天主造了人，原是不死不滅的，使他成為自己本性的肖像；但因魔鬼的嫉妒，死亡才進入了世界；只有與他結緣的人，纔經歷死亡。

德訓篇 (Sirach / Ecclesiasticus)

德訓篇是初期教會的「望教必讀」。公元前四世紀末，希臘文化開始入侵地中海世界，猶太社會也漸崇尚希臘的外教哲學與習尚。為了針對這不良的趨勢，德的作者便寫了這本書，一再以聖經的人生觀和祖傳的禮教，昭示他的同胞，叫他們追求真的智慧並按照這智慧生活。這智慧就在於「敬畏上主」(1:6,25)。全書的最高峰，就是論「位格化的智慧」的一章(24；參閱箴8)。本書更讚揚猶太民族的先烈(44:1-50:26)。

選讀：德 24:1-4,12-16 天主的智慧居留在選民中（聖誕節後第二主日讀經）
智慧要稱揚自己，因天主而受光榮，在她的民族中，要取得榮耀；在至高者的集會中，要開啟自己的口；在他的軍旅前，要誇耀自己；在他的百姓中，要受舉揚；在聖民間，要受景仰；在被選者的群眾中，要被稱讚；在蒙祝福者中，要蒙祝福。（……）創造萬物的主宰，給我出了命令，也告訴了我；那造化我的，給我的帳幕指定了位置，說道：你要住在雅各伯那裡，在以色列中建立產業，在我的選民中生根。起初，當世界未有以前，他就造了我，我永遠不會消滅。在神聖的帳幕裡，我曾在他面前供職。這樣，我就定居在熙雍山上；同樣，他使我在他鍾愛的城裡安息，使我在耶路撒冷有權勢。我在顯耀的民族中，就是在上主的地域，他的家業內生根；我的居所，是在滿是聖者的中間。

德 28:1-8 寬恕之道（常年期甲年二十四主日讀經 27:30-28:7）
凡報仇的，必要遭遇到上主的報復，上主必要保留他的罪。你要寬恕你近人的過錯；這樣，當你祈求時，你的罪惡也會得到赦免。人若對人懷怒，怎能向上主求饒？對自己同類的人沒有慈愛，怎能為自己的罪過求赦？他既是血肉之人，竟然懷怒，而向天主求赦罪之恩，誰能赦免他的罪？你要記得最後的結局，而停止仇恨；你要記得腐爛與死亡，而遵照誠命生活。你要記得天主的誠命，不要向人發怒；你要記得至高者的盟約，寬恕別人的過錯。

巴路克先知書（Book of Baruch）

巴路克的名字意謂「他應是受讚頌的」，他是耶肋米亞先知的秘書，將耶肋米亞的神諭公開頌讀或筆之於書（耶 36:4-32）。他在耶京失陷第五年，出現於巴比倫，安慰受難的同胞，最後返回猶太，鼓勵在該區留居的以民。全書共分成三部分：第一部分是先知領導充軍的同胞，懺悔己罪（1:15-3:8）；第二部分勸告以民應回心轉意，重新走向幸福的泉源——智慧，法律（3:9-4:4）；第三部分是安慰及哀禱的歌詠（4:5-5:9）；最後附有一篇「耶肋米亞書信」，抨擊異民神祇的虛無（6）。本書篇幅雖小，但關於天主性體的神學卻豐富：天主的惟一性（3:36），全能（3:4），永在（4:22,24），聖潔及智慧（3:12; 4:22; 5:5），自由揀選以民作自己的百姓（3:37），上主作為的對象包括萬民（4:25,31 等）。本書對於罪惡的分析非常清楚，它的嚴重及後果，尤其見於懺悔的禱辭上（1:15-3:8），這篇禱辭也是聖教會祈禱的典型。

選讀：巴 3:9-15,32-38; 4:1-4 向着上主的光輝進發（逾越節守夜禮第六篇讀經）
以色列，請聽取生命的規律，請側耳領會智慧。以色列！這是什麼事呢？怎麼你竟住在敵人的國內，在異地衰老，與亡者同污，與降入陰府的人同列呢？這是因為你離棄了智慧的泉源。倘若你走天主的道路，你必永遠處於平安之中。你應學習智慧的所在，力量的所在，聰明的所在；這樣，你也能知道長壽和生命的所在，眼的光明和平安的所在。誰找到了智慧的處所？誰進入了智慧的寶庫？（……）惟有那全知者認識她，以自己的才智尋獲了她，是他永遠堅定了大地，使大地充滿了牲畜；是他命閃光發出，閃光即發出；他一召回，即顫慄應命。星辰各在自己的崗位閃爍，喜形於色；他一召喚，隨即答說：我們在此！向自己的創造者欣然閃爍。他就是我們的天主，沒有別的可同他相比；他尋得

了智慧的一切道路，將她賜給了他的僕人雅各伯，和他心愛的以色列；從此智慧在地上出現，與世人共相往還。她就是天主的誠命書，是永存的法律；凡遵守她的，必得生命；凡離棄她的，必要死亡。雅各伯！你該悔悟，該爭取她，該在她的光照下，向著光輝進發；你不該將你的光榮給與他人，不要將你的特權讓給異民。以色列人，我們真有福！天主將所喜悅的，啟示給我們了。

*** *** ***

艾斯德爾傳 (Book of Esther)

本書自古以來即流傳著兩種不同的經文：一為較短的希伯來文，一為較長的希臘文。在希臘譯本內，多了六個所謂「次正經」的「補錄」；並且在書後還加有一個註語，說明把本書翻譯希臘文的經過。聖熱羅尼莫由希伯來文把本書翻譯成拉丁文，以後把希臘文所有的附錄，聚在一起，置於書尾。思高譯本內，將希臘文段落按次序加入了經文中間，每次以「補錄」兩字標出，使讀者注意。本書是敘述天主如何在波斯帝國薛西斯王朝內，藉摩爾德開和艾斯德爾，拯救猶太民族免於滅亡的厄運，「化兇為吉，化憂為喜」，建立了「普陵節」(Purim)。「補錄」部分包括幾篇祈禱文，這是希伯來原文部分所無的。

達尼爾先知書 (Book of Daniel)

達尼爾一名意謂「天主是審判者」。達尼爾原屬貴族後裔，在拿步高首次攻陷耶京後被擄往巴比倫，在該地與其他三青年特蒙皇上垂青，被選充當宮廷裡的侍役，因而皇上特使他們受加色丁人的教育，享皇室裡的待遇。天主賜給他特殊的智慧，使他能詳夢解釋神視。他曾為三位君王服務：即為拿步高王解夢，為貝耳沙匝解釋神視，末後幫達理阿王治理朝政。本書 3:24-90 (三聖童的祈禱) 及最後兩章 (13, 14) 屬次正經部份。13:1-64 是關蘇撒納的故事，14:1-43 是達尼爾與貝耳及巨龍的故事。